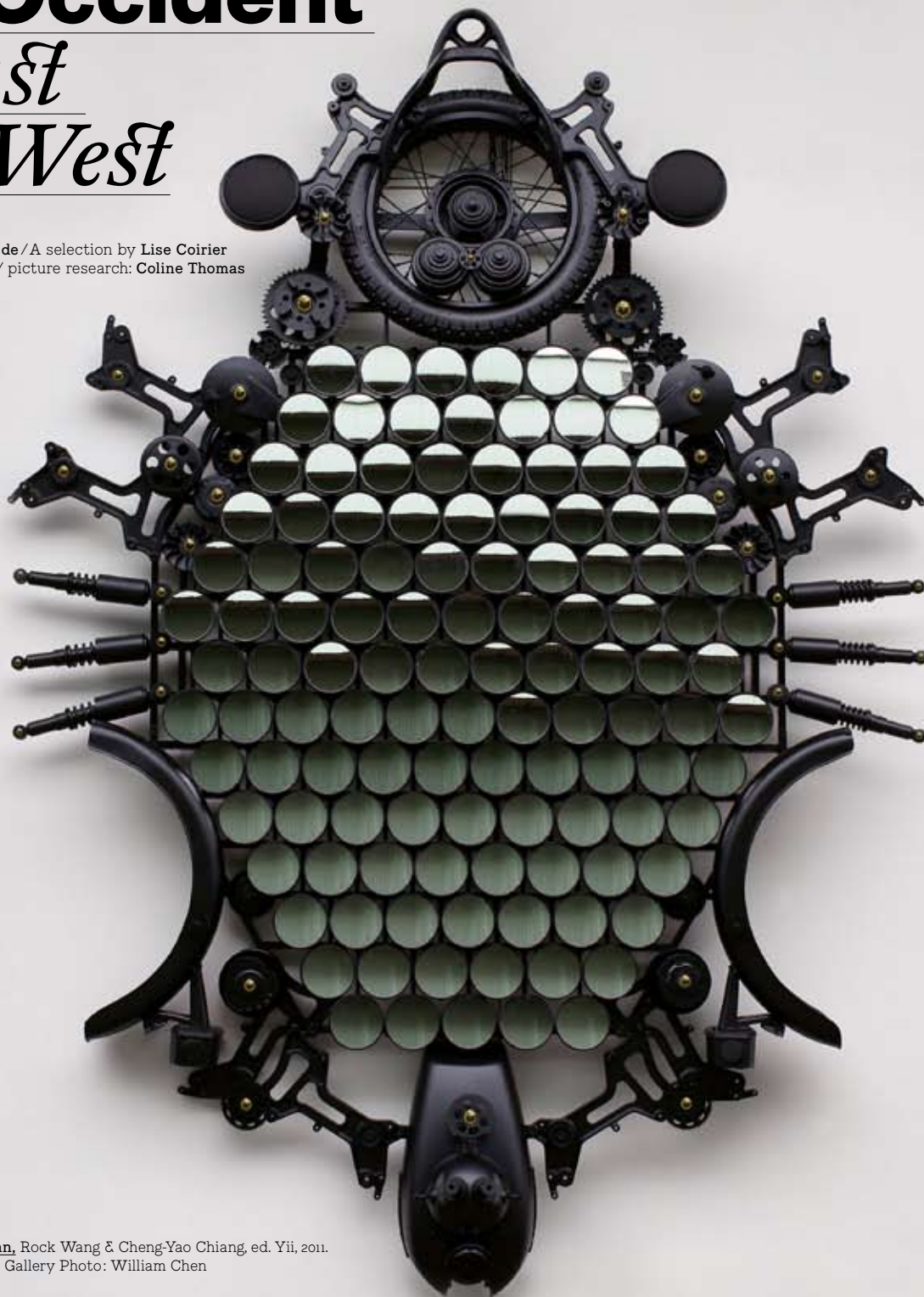


**Beauté infuse et diffuse /**  
Encapsulating beauty

# **Entre Orient & Occident**

*East  
(et) West*

Une sélection de / A selection by Lise Coirier  
Iconographie / picture research: Coline Thomas



Lieux d'expérimentation et d'expressions libres, les galeries 'design art' mettent les créateurs en situation dans un dialogue interculturel. La 'chaise 43' du designer Konstantin Grcic et de l'artisan vannier Chen Kao-Ming éditée par Yii Gallery de Taiwan ou le tabouret 'Urushi' en bois laqué de Max Lamb et Hidetaka Wakashima de la galerie londonienne Fumi en sont de beaux exemples. Les savoir-faire des designers sont ainsi poussés un peu plus loin, au-delà des limites de l'industrie. Pièces uniques, éditions limitées, les œuvres proposées dans ce portfolio mettent en évidence un propos qui traversent les frontières depuis l'Europe jusqu'en Asie. Exposé chez Maria Wettergren à Paris ainsi qu'à Design Miami, le grand nuage chinois en néon 'Five Fold Happiness' d'Astrid Krogh d'une blancheur floue et intense infuse l'espace de sa lumière éblouissante, tandis que 'Mare Tranquillitatis' en fibres optiques dessine un paysage de lune cosmique d'un autre monde. Ces deux œuvres symbolisent ce dialogue qui s'opère entre l'Est et l'Ouest. Parmi les pionniers asiatiques que l'on suit de près, l'on compte les galeries Seomi à Séoul, Yii à Taiwan dont les pièces sont ensuite commercialisées par la galerie Han, Pearl Lam à Hong Kong et Shanghai, et Plural Art Gallery à Singapour (p. xx). Toutes ont en commun cette volonté de faire émerger les talents asiatiques sur leur propre sol et à l'international. Parmi les autres créations mises en évidence dans ce portfolio, Nigel Coates, David Adjaye, de Intuitiefabriek – un collectif de quatre jeunes femmes designers diplômées de l'Académie d'Eindhoven qui expose régulièrement aux Pays-Bas et sur les salons via Priveekollektie, la galerie Ammann de Cologne avec les créations de l'Indien Satyendra Pakhalé et de Nucleo avec leur formidable table 'Fossil'. Un pas encore vers l'Asie, l'armoire chinoise de Vincent Dubourg pour la Carpenters Workshop Gallery fait exploser les formes, sublimant le talent de l'ébéniste et du 'cabinet maker'. Prêts à être portés, les bijoux des galeries BSL, Sofie Lachaert et Caroline Van Hoeck se portent près du corps. Car si l'objet n'est pas toujours d'un format imposant, sa forme est ici sculpturale, tactile et expérimentale. Terminons la série sur 'l'Experimental Growth' d'Arik Levy installé à la Fondation Bisazza qui rejoint les deux extrêmes du design et de l'art fonctionnel en créant un espace à vivre et à ressentir. La 'Rock Chamber', une pièce multi-facettes, mesure 7,65 m de long et 6 m de hauteur et est recouverte de mosaïques étincelantes, prenant l'aspect d'une vraie météorite. Entrons dans la grotte des merveilles... pour y observer ces étoiles filantes qui sont de vraies valeurs montantes. ◇

Design art galleries encourage experimentation and freedom of expression, placing designers at the fore of an intercultural dialogue. Prime examples include: chair '43' a collaboration between Konstantin Grcic and artisan weaver Chen Kao-Ming, edited by Yii Gallery in Taiwan and the 'Urushi' lacquer stool by Max Lamb and Hidetaka Wakashima for Gallery FUMI London. The designers are encouraged to push their expertise that little bit further, beyond the industry limits. Unique pieces, limited editions; the selected works in this portfolio shine a spotlight on a subject that travels beyond the borders of Europe to Asia. Exhibited at Maria Wettergren in Paris and at Design Miami, the tremendous neon cloud of an otherworldly whiteness entitled 'Five Fold Happiness' by Astrid Krogh infuses the space with dazzling light, whereas the optical fibers in 'Mare Tranquillitatis' put the emphasis on an otherworldly cosmic, lunar landscape. These two examples symbolise this dialogue between the East and West. Some of the pioneering Asian galleries that we follow include Gallery Seomi in Seoul, Yii in Taiwan, whose pieces are then sold through Galerie Han; Pearl Lam in Hong Kong and Shanghai and Plural Art Gallery in Singapore (p. xx). All of them share a common desire to nurture Asian talent and develop their products for the home and international markets. Other works highlighted in this portfolio are from Nigel Coates, David Adjaye, de Intuitiefabriek – a collective of four young female graduates from the Eindhoven Academy who regularly exhibit in the Netherlands and at trade fairs via Priveekollektie; Gabrielle Ammann Gallery Cologne who represent India born Satyendra Pakhalé and Nucleo (see their fabulous 'Resin Fossil Table'). Vincent Dubourg's exploding 'Armoire Chinoise' for Carpenters Workshop Gallery that sublimates the skills of the carpenter and the cabinet maker takes us one step further towards the Far East. The pieces of jewellery from galerie BSL, Sofie Lachaert and Caroline Van Hoeck are ready to be worn close to the body. Here, sculptural, tactile and experimental forms take precedence over matters of size. We end with Arik Levy's 'Experimental Growth' installation at the Bisazza Foundation which joins the two extremes of design and functional art by creating an experience within a living space. 'Rock Chamber', a living environment and a multi-faceted piece measuring 7.65-metres long and 6-metres high is covered with shimmering mosaic tiles, giving it the impression of a real meteorite. Enter the marvelous cave... to observe the shooting stars that have a bright future ahead of them. ◇

2—© Courtesy Galerie Caroline van Hoeck  
 Photo: Thomas Duva  
 3— **Pipe Dream Daybed**  
 Wolfs + Jung, Ammann Gallery, 2012  
 © Bo Jury + Emmanuel Wolfs



2.



3.



4— **Chair 43**, Konstantin Grcic & Chen Kao- Ming, ed. Yii, 2011.  
 © Courtesy Yii Gallery, Photo: William Chen



5— **Bloom lamp**, Patrick Jouin,  
 ed. Materialise.MGX, 2010.  
 © Courtesy Materialise.MGX.



7.



6.

6— **Banco Orillero**, Pablo Reinoso,  
 ed. Art Plural Gallery.  
 © Courtesy Art Plural Gallery

7— **Steam 20**, Bae Sehwa, ed. Seomi Gallery, 2012.  
 © Courtesy Seomi Gallery





8—**Loop**, Pili Wu, ed. Yii Gallery, 2011.  
© Courtesy Yii Gallery  
Photo: William Chen



9—**Bubble Sofa**, Kevin Yu-jui Chou & Su-Jen Su, ed. Yii, 2011.  
© Courtesy Yii Gallery Photo: William Chen



10—**Picaro chair**, Miguel Coates,  
ed. Priveekollektie Contemporary Art, 2012.  
© Courtesy Priveekollektie Contemporary Art



11—**Oranatu**, De intuïtiefabriek,  
ed. Priveekollektie Contemporary Art, 2012.  
© Courtesy Priveekollektie Contemporary Art



12—**Star**, David Adjaye, Galerie BSL, 2012.  
© Courtesy Galerie BSL  
Photo: Gaia&Gino



13.

13— **Bracelet**, Nagano Kagumi, Sofie Lachaert & Luc Dhanis Gallery. © Courtesy Sofie Lachaert & Luc Dhanis Gallery  
 14— **Urushi Stool**, Max Lamb & Hidetaka Wakashima, ed. Fumi Gallery, 2012. © Courtesy Fumi Gallery



14.



15.

15— **Bamboo Squeeze**, Ching-Ting en Lu & Kao-ming Chen, ed. Yii, 2012. © Courtesy Yii Gallery Photo: William Chen



16.

16— **Black necklace**, Taher Chemirik, ed. Galerie BSL. © Courtesy Galerie BSL

17— **Clover**, Guy de Rougemont, ed. Galerie Diane de Polignac. © Courtesy Diane de Polignac

18— **Broche / Brooch**, Sasa Fumi, Sofie Lachaert & Luc Dhanis Gallery. © Courtesy Sofie Lachaert & Luc Dhanis Gallery



17.



18.

19— **White Swan**, Satyendra Pakhalé, ed. Ammann Gallery, 2011. © Satyendra Pakhalé / Courtesy Gabrielle Ammann Gallery



19.



20 — **Recession Chair**, Frank Tjepkema, ed. Vivid Gallery, 2011.  
© Courtesy Vivid Gallery







22.

**22 — Experimental Growth**

Arik Levy, Fondazione Bisazza, 2012.  
© Courtesy Fondazione Bisazza

**24 — Resin Fossil Table**, Nucleo,  
ed. Gabrielle Ammann Gallery, 2012.

© Nucleo / Courtesy Gabrielle Ammann Gallery



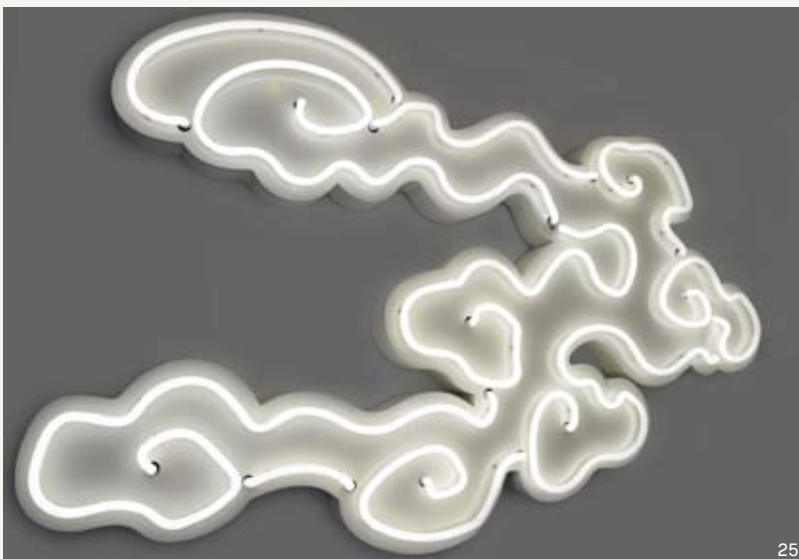
23.

**21 — Sky**, Optic Fiber Tapestry,  
Astrid Krogh,  
ed. Galerie Maria Wettergren, 2012.  
© Courtesy Galerie Maria Wettergren

**23 — Brick No1**  
Shi Jianmin, 2012 Ammann Gallery,  
© Shi Jianmin



24.



25.



26.

**25 — Five Fold Happiness**, Astrid Krogh,  
ed. Galerie Maria Wettergren, 2012.

© Courtesy Galerie Maria Wettergren

**26 —** © Courtesy Galerie Caroline van Hoeck





27.



28.

27 — **The Tourist**, Sam Baron, ed. Cristina Grajales Gallery, 2011. © Courtesy Cristina Grajales Gallery

28 & 29 — **Armoire chinoise**, Vincent Dubourg, ed. Carpenters Workshop Gallery, 2012. © Carpenters Workshop Gallery



29.



30.

30 — **Half Box**, Rick Owens, Galerie Pierre-Marie Giraud. © Courtesy Pierre-Marie Giraud  
31 — **Day Bed**, Rick Owens, Galerie Pierre-Marie Giraud. © Courtesy Pierre-Marie Giraud



31.